

Per Drud Nielsen

TIL LAURA

tre Petrarca-sonetter for
blandet kor a cappella

Velsignet være måneden og året (Sonet nr. 47)

Du raske Rhone (Sonet nr. 173)

Hvor Zephyr svæver (Sonet nr. 289)

BANGSBOSTRAND KORNODER

Velsignet være måneden og året

Sonet nr. 47, hvori Petrarca priser den tid
og det sted, hvor han mødte sin Laura

Tekst: Francesco Petrarca
Dansk gendigtning frit efter
Kristen Gundelach

Musik: Per Drud Nielsen (2001/2009)

Roligt strømmende ♩ = 98-96

S
Vel - sig - net væ - re må - ne - den og å - ret

A
Vel - sig - net væ - re må - ne - den, må - ne - den og å - ret og

T
Vel - sig - net må - ne - den og å - ret og

B
Vel - sig - net væ - re må - ne - den og å - ret og

S
og dis - se mi - ne ark, hvor e - vigt dvæ - ler den

A
dis - se mi - ne ark, mi - ne ark, hvor e - vigt dvæ - ler den

T
dis - se ark, mi - ne ark, hvor e - vigt dvæ - ler den

B
dis - se mi - ne ark, hvor e - vigt dvæ - ler den

6

S *mf*
fag - re egn, den plet af A - mor kå - ret,

A *mf* *mp*
fag - re egn, af A - mor kå - ret, hvor

T *mf* *mp*
8 fag - re egn, den plet af A - mor kå - ret, hvor

B *mf* *mp*
fag - re egn, af A - mor kå - ret, hvor

8

S *mp* *poco rit.* *a tempo* *mf* <
hvor hen - des øj - ne har mig tryl - le - bun - det! Vel -

A *mf* <
hen - des øj - ne har, de har mig tryl - le - bun - det! Vel -

T *mf* <
8 hen - des øj - ne har mig tryl - le - bun - det!

B *mf* <
hen - des øj - ne har mig tryl - le - bun - det! Vel -

10

S
sig - net smer - ten, mig i kø - det bå - ret,

A *p*
sig - net smer - ten, smer - ten i kø - det mig bå - ret, den

T *mf* < *p*
8 Vel - sig - net smer - ten, jeg har bå - ret, den

B *p*
sig - net smer - ten, mig i kø - det bå - ret, den

13 *p cresc. poco a poco al mf*

S den sø - de stund, hvor A - mors sejr var vun - det, og

A *cresc. poco a poco al mf*
sø - de stund, hvor A - mors, A - mors sejr var vun - det, og

T *cresc. poco a poco al mf*
sø - de stund, hvor A - mors sejr var vun - det, og

B *cresc. poco a poco al mf*
sø - de stund, hvor A - mors sejr var vun - det, og

15 *mf*

S bu - en, pi - le - ne, som har mig så - ret,

A *mf* *mp*
bu - en, som har mig så - ret, og

T *mf* *mp*
bu - en, pi - le - ne, som har mig så - ret, og

B *mf* *mp*
bu - en, som har mig så - ret, og

18 *mp* *poco rit.* *a tempo* *mf*

S og de - res brod, som har mit hjer - te fun - det! Vel -

A *mf*
de - res brod, som har, som har mit hjer - te fun - det! Vel -

T *mf*
de - res brod, som har mit hjer - te fun - det!

B *mf*
de - res brod, som har mit hjer - te fun - det! Vel -

20

S sig - net luf - ten, mi - ne lun - ger ød - te,

A sig - net luf - ten, mi - ne lun - ger, de ød - te, hver *mf*

T *mf* Vel - sig - net luf - ten, som jeg ød - te, hver *mf*

B sig - net luf - ten, mi - ne lun - ger ød - te, hver *mf*

23

S *mf* hver gang jeg råb - te hen - des navn, det

A gang jeg råb - te hen - des navn, det

T *mf* gang jeg råb - te hen - des, hen - des navn, det

B gang, hver gang jeg råb - te hen - des navn, det

24

S kæ - re, og suk og tå - rer, som min læng - sel fød - te,

A kæ - re, og suk og tå - rer, læng - sel - fød - te, og *p*

T *p* kæ - re, og suk og tå - rer, som min læng - sel fød - te, og *p*

B kæ - re, og suk og tå - rer, læng - sel - fød - te, og *p*

27 *p cresc. poco a poco al mf*

S og dis - se mi - ne ark, hvor e - vigt dvæ - ler min

A *cresc. poco a poco al mf*
dis - se mi - ne ark, mi - ne ark, hvor e - vigt dvæ - ler min

T *cresc. poco a poco al mf*
dis - se ark, mi - ne ark, hvor e - vigt dvæ - ler min

B *cresc. poco a poco al mf*
dis - se mi - ne ark, hvor e - vigt dvæ - ler min

29 *mf mp*

S skøn - nes hæ - der, og vel - sig - net væ - re min kær - lig - hed, som

A *mf mp*
skøn - nes hæ - der, og vel - sig - net væ - re min kær - lig - hed, som

T *mf mp*
skøn - nes hæ - der, og vel - sig - net, vel - sig - net min kær - lig - hed, som

B *mf mp*
skøn - nes hæ - der, og vel - sig - net væ - re min kær - lig - hed, som

32 *p rit.*

S hun med in - gen de - ler! *con bocca chiusa*

A *p*
hun med in - gen de - ler! *con bocca chiusa*

T *p*
hun med in - gen de - ler! *con bocca chiusa*

B *p*
hun med in - gen de - ler! *con bocca chiusa*

Du raske Rhone

Sonet nr. 173, hvori Petrarca drages - som
floden Rhone - mod Avignon, Lauras by

Tekst: Francesco Petrarca
Dansk gendigtning frit efter
Kristen Gundelach

Musik: Per Drud Nielsen (2001/2009)

Livfuldt strømmende ♩. = 68-72

mf

S Du ra - ske Rho - ne, som dit ud - spring ta - ger i al - pens

mf

A Du ra - ske Rho - ne, som dit ud - spring ta - ger i al - pens

mf

T Du ra - ske Rho - ne, som dit ud - spring ta - ger i al - pens

mf

B Du ra - ske Rho - ne, som dit ud - spring ta - ger i al - pens

mp *f*

S å - rer, og som med mig i - ler der - hen, hvor at - trå si - ne vin - ger

mp *f*

A å - rer, og som med mig i - ler hen, hvor at - trå si - ne vin - ger

mp *f*

T å - rer, og som med mig i - ler der - hen, hvor at - trå vin - ger

mp *f*

B å - rer, og som med mig i - ler hen, hvor at - trå vin - ger

6

mf

S spi - ler, hvor el - skov mig, hvor dig na - tu - ren

A spi - ler, hvor el - skov mig, hvor dig na - tu - ren

T spi - ler, hvor el - skov mig, hvor dig na - tu - ren

B spi - ler, hvor el - skov mig, hvor dig na - tu - ren

8

p *poco rit.* *a tempo* *mf*

S dra - ger, du ra - ske Rho - ne. Gå for - an

A dra - ger, du ra - ske Rho - ne. Gå for - an

T dra - ger, du ra - ske Rho - ne. Gå for - an, for - an

B dra - ger, du ra - ske Rho - ne. Gå for - an, for - an

10

mp

S du. Ej di - ne bøl-ger hvi - ler af træ - hed hæm - met, men før du for -

A du. Ej di - ne bøl-ger hvi - ler af træ - hed hæm - met, men før du for -

T du. Ej di - ne, di - ne bøl-ger hvi - ler af træ - hed hæm - met, men før du for -

B du. Ej di - ne, di - ne bøl-ger hvi - ler af træ - hed hæm - met, men før du for -

13

S sa - ger dit liv i ha - vet, så stands, så stands, hvor sær - lig

A sa - ger dit liv i ha - vet, så stands, så stands, hvor sær - lig

T sa - ger dit liv i ha - vet, så stands. så stands, hvor

B sa - ger dit liv i ha - vet, så stands, så stands, hvor

f

15

S fa - ger dig eg - nen sy - nes, som i vå - ren

A fa - ger dig eg - nen sy - nes, som i vå - ren

T fa - ger dig eg - nen sy - nes, som i vå - ren

B fa - ger dig eg - nen sy - nes, som i vå - ren

mf

17

S smi - ler, du ra - ske Rho - ne. Der er det

A smi - ler, du ra - ske Rho - ne. Der er det

T smi - ler, du ra - ske Rho - ne. Der er det hun,

B smi - ler, du ra - ske Rho - ne. Der er det

p *poco rit.* *mp* *roligt fortællende* ♩ = 62-66

20

S hun, vor sol, sin pragt ud - fol - der,

A hun, vor sol, sin pragt ud - fol - der, og på din ven - stre bred la'r

T — vor sol, sin pragt ud - fol - der, og på din ven - stre bred la'r

B hun, vor sol, sin pragt ud - fol - der, og på sin ven - stre bred la'r

23

S Må - ske min nø - len

A blom - ster sprin - ge. Må - ske min nø - len, må - ske min nø - len hen - de

T blom - ster sprin - ge. Må - ske min nø - len, må - ske min nø - len hen - de

B blom - ster sprin - ge. Må - ske min nø - len, må - ske min nø - len hen - de

rit. poco a poco

26

S kvi - de vol - der. Kys hen - des fod, kys hen - des

A kvi - de vol - der. Kys hen - des fod, kys hen - des

T kvi - de vol - der. Kys hen - des fod, kys hen - des

B kvi - de vol - der. Kys hen - des fod, kys hen - des

a tempo *p*

29

S
hvi - de hånd,

A
hvi - de hånd, sig, at fra mig du skal en hil-sen brin - ge. Mø-dig er

T
8 hvi - de hånd, sig, at fra mig du skal en hil-sen brin - ge. Mø-dig er

B
hvi - de hånd, sig, at fra mig du skal en hil-sen brin - ge. Mø-dig er

32

S
poco rit.
mp Mø - dig er kø - det, *a tempo senza rit.*
mf re - de er min ånd.

A
kø - det, mø - dig er kø - det, re - de er min ånd.

T
8 kø - det, mø - dig er kø - det, re - de er min ånd.

B
kø - det, mø - dig er kø - det, re - de er min ånd.

Hvor Zephyr svæver

Sonet nr. 289, hvori guder og mennesker glædes ved forårets komme, mens Petrarca sørger over tabet af Laura

Tekst: Francesco Petrarca
Dansk gendigtning frit efter
Peter Ludvig Møller
Musik: Per Drud Nielsen (2001/2009)

Let og dansende ♩ = 56 / ♩ = 84

S
A
T
B

med
og
med
og

mp
Hvor Ze - phyr svæ - ver, skøn - heds tid han brin - ger
eng - len ler, kry - stal - klar luf - ten klin - ger,

mp
Hvor Ze - phyr svæ - ver, skøn - heds tid han brin - ger
eng - len ler, kry - stal - klar luf - ten klin - ger,

4

S
græs og blom-ster, si - ne sø - de spæ - de, og sva - ler slad - re,
ved sin dat - ter Zeus sig højt må glæ - de. Om kær - lig - hed må

A
græs og blom-ster, si - ne sø - de spæ - de, og sva - ler slad - re,
ved sin dat - ter Zeus sig højt må glæ - de. Om kær - lig - hed må

T
8

B
8

og sva - ler slad - re,
Om kær - lig - hed må

og sva - ler slad - re,
Om kær - lig - hed må

8

S
nat - ter - ga - le græ - de. I
luft og jord nu kvæ - de, og

A
nat - ter - ga - le græ - de.
luft og jord nu kvæ - de,

T
8
nat - ter - ga - le græ - de. I hvidt og rødt den un - ge
luft og jord nu kvæ - de, og el - skovs flam - me hvert et

B
nat - ter - ga - le græ - de. I hvidt og rødt den un - ge
luft og jord nu kvæ - de, og el - skovs flam - me hvert et

11

S
hvidt og rødt den un - ge vår ud - sprin - ger.
el - skovs flam - me hvert et liv be -

A
den un - ge vår ud - sprin - ger.
og hvert et liv be -

T
8
vår, og rødt den un - ge vår ud - sprin - ger. Og
liv, og flam - me hvert et liv be -

B
vår, og rødt den un - ge vår ud - sprin - ger. Og
liv, og flam - me hvert et liv be -

14 *poco ritenuto e rubato* ♩ = 52 / ♩ = 78

S *p*
tvín - ger. u _____

A *p*
tvín - ger. u _____

T *mf*
8 tvíã ger. Men ak, for mig kun blom - strer dybt og stil - le den

B *mp*
tvín - ger. Men ak, mig blom - strer stil - le den

18 *più ritenuto e dolce* ♩ = 48 / ♩ = 72

S *con bocca chiusa* *p*
som tog mit hjer - tes

A *con bocca chiusa* *p*
som tog mit hjer - tes

T *8*
sorg, som fra mit hjer - te hun lod sti - ge,

B
sorg, fra hjer - tet sti - ge,

22 *Tempo 1* ♩ = 56 / ♩ = 84

S *mp*
nøg - le op til him - len. Guds a - ger, fug - lens sang og blom - ster -

A *mp*
nøg - le op til him - len. Guds a - ger, fug - lens sang og blom - ster -

T *8*

B

26

S
vrin - len, de skøn - ne kvin - der, bly og yn - de -

A
vrin - len, de skøn - ne kvin - der, bly og yn - de -

T
8 de skøn - ne kvin - der, bly og yn - de -

B
de skøn - ne kvin - der, bly og yn - de -

mp

29 *mf poco marcato e senza rit.*

S
ri - ge, er mig som ørk-ner, rov-dyr, grum-me, vil - de.

A
ri - ge, er mig som ørk-ner, rov-dyr, grum-me, vil - de.

T
8 ri - ge, er mig som ørk-ner, rov-dyr, grum-me, vil - de.

B
ri - ge, er mig som ørk-ner, rov-dyr, grum-me, vil - de.

mf